



PROJET D'ÉTAPES VOORZIENE STOPPLAATSEN ETAPPENPLAN

| | | |
|------------------------|----|--------------------|
| Jeudi (17.00) | | |
| Donderdag - Donnerstag | 17 | Bruxelles-Brussel |
| Vendredi | | |
| Vrijdag - Freitag | 18 | Wavre |
| Samedi | | |
| Zaterdag - Samstag | 19 | Machelen |
| Dimanche | | |
| Zondag - Sonntag | 20 | Rijkevorsel |
| Lundi | | |
| Maandag - Montag | 21 | Rijkevorsel |
| Mardi | | |
| Dinsdag - Dienstag | 22 | Charleroi |
| Mercredi | | |
| Woensdag - Mittwoch | 23 | Mons |
| Jeudi | | |
| Donderdag - Donnerstag | 24 | Valenciennes |
| Vendredi | | |
| Vrijdag - Freitag | 26 | Condé-Sur-l'Escaut |
| Samedi | | |
| Zaterdag Samstag | 27 | Lessines |
| Dimanche | | |
| Zondag Sonntag | 28 | Brussel-Bruxelles |



www.dynamobile.net
info@dynamobile.net

FR: + 32 2 705 79 07
NL: + 32 2 305 88 95
GSM: + 32 495 62 25 60

17/04/2007

DYNAMOBILE, C'EST BIEN SÛR DES VACANCES SPORTIVES, MAIS C'EST AUSSI BEAUCOUP PLUS:

- 1) la découverte d'itinéraires et de régions magnifiques au sein d'un groupe très solidaire.
- 2) le grand plaisir de se rencontrer et d'échanger des idées sur la mobilité des divers types de transport et leur incidence sur l'environnement.
- 3) une plate-forme de promotion et d'utilisation du vélo dans les déplacements de tous les jours, grâce à la portée médiatique du tour.
- 4) l'occasion de promouvoir l'utilisation du vélo au niveau des familles afin de permettre aux enfants d'acquérir une certaine autonomie.

DYNAMOBILE IS NIET ZOMAAR EEN SPORTIEVE VAKANTIE, HET IS VEEL MEER:

- 1) De ontdekking van nieuwe trajecten en prachtige regio's in gezelschap van vrienden.
- 2) De vreugde elkaar te ontmoeten om ideeën uit te wisselen o.a. over de verschillende vervoersmogelijkheden en hun weerslag op het milieu.
- 3) Een platform voor het promoveren van de fiets als dagelijks vervoermiddel dank zij de media die deze tour met belangstelling opvolgt.
- 4) Bovendien moedigt deze ervaring de gezinnen aan om de fiets te gebruiken en biedt aan de kinderen de kans om zelfstandiger te worden in hun verplaatsingen.

HINTER DYNAMOBILE STECKT VIEL MEHR ALS EIN REIN SPORTLICHER URLAUB! DYNAMOBILE BEDEUTET:

- 1) Entdeckung neuer Routen und wunderschöner Landschaften innerhalb einer Gruppe, in der Mitmenschlichkeit großgeschrieben wird.
- 2) Kennenlernen und Ideenaustausch über die verschiedenen Verkehrsmittel und deren Auswirkung auf die Umwelt.
- 3) durch den Kontakt mit den lokalen Medien auf den einzelnen Etappenzielen wird «Dynamobile» immer mehr als fahrradfördernde Bewegung bekannt.
- 4) eine wunderbare Gelegenheit, um Familien zu zeigen, wie mobil man auf dem Fahrrad ist. Kinder erfahren und genießen eine neue Selbständigkeit.



18->27/07

Brussel - Antwerpse
Kempen - Zuid Nederland
Hainaut - Nord de la France
Bruxelles

± 600 km

150 cyclistes pour soutenir le vélo comme moyen de déplacement. Le vélo améliore la mobilité, l'environnement et la santé.

150 fietsers om aan te tonen dat de fiets een volwaardig vervoermiddel is. Fietsen is goed voor de mobiliteit, het milieu en de gezondheid.

150 radfahrer um das Fahrrad als gleichwertiges Verkehrsmittel zu fördern. Denn mit dem Rad ist man mobil und sorgt außerdem für die Umwelt und die Gesundheit.

**MOBILITÉ, ENVIRONNEMENT, SANTÉ
MOBILITEIT, MILIEU, GEZONDHEID
MOBILITÄT, UMWELT, GESUNDHEIT**

Dynamobile ASBL - VZW - GoE
Chée de Louvain 617 Leuvensesteenweg
B 1030 Bruxelles/Brussel



DYNAMOBILE 2008

DYNAMOBILE, C'EST, DEPUIS 1995, UNE DÉMARCHE EUROPÉENNE, FAMILIALE ET CONVIVIALE AYANT COMME OBJECTIFS

1- DE RETROUVER LA MOBILITÉ:

- en promouvant l'usage du vélo comme moyen de déplacement habituel pour les adultes et les enfants chaque fois que c'est possible.
- en rappelant l'indispensable complémentarité entre le vélo et les transports en commun, en particulier le train.

2- DE PRÉSERVER L'ENVIRONNEMENT ET LA SANTÉ:

- car le vélo, véhicule non polluant, est bon pour la santé individuelle et collective.
- car les transports en commun, globalement, polluent peu.

Pour atteindre ces objectifs, Dynamobile 2008, par sa démarche citoyenne réclame une politique européenne volontariste en faveur du vélo. Chaque étape est l'occasion de rappeler devant les médias les bienfaits du vélo, mais aussi la nécessité pour les décideurs de penser "vélo" dans tous les aménagements routiers.

SINDS 1995 IS DYNAMOBILE EEN EUROPEES, FAMILIAAL EN GEZELLIG EVENEMENT EN HEEFT ALS DOEL

1- DE MOBILITEIT TE VERBETEREN DOOR:

- het gebruik van de fiets te stimuleren, zowel voor volwassenen als kinderen.
- de complementariteit van de fiets en het openbaar vervoer - vooral de trein - te benadrukken.

2- HET MILIEU EN DE GEZONDHEID TE BEVORDEREN:

- omdat de fiets, die niet vervuult, ten goede komt van de individuele en collectieve gezondheid.
- het openbaar vervoer is minder vervuilend.

Om deze doelstellingen te bereiken eist Dynamobile 2008 een krachtdadige Europese politiek ten voordele van de fiets. Iedere etappe biedt de kans om via de pers de voordelen van de fiets aan te tonen en tevens steun bieden aan de bevoegde personen of beslissingsorganen om de fiets meer en beter te integreren in het verkeer.

SEIT 1995 IST DYNAMOBILE EINE EUROPÄISCHE, SYMPATHISCHE UND FAMILIENFREUNDLICHE BEWEGUNG, DIE SICH ZUM ZIEL GESETZT HAT

1- EIN STÜCK BEWEGLICHKEIT ZURÜCKZUGEWINNEN

- indem man das Fahrrad als gleichwertiges Verkehrsmittel für Erwachsene und Kinder möglichst oft fördert
- indem man daran erinnert, dass sich Fahrrad und öffentliche Verkehrsmittel (vor allem die Bahn) hervorragend ergänzen können.

2- ETWAS ZUR VERBESSERUNG DER ALLGEMEINEN LUFTQUALITÄT UND GESUNDHEIT ZU TUN

- da das Fahrrad umweltfreundlich ist und der eigenen und allgemeinen Gesundheit dient
- weil die öffentlichen Verkehrsmittel insgesamt wenig zur Luftverschmutzung beitragen

Um diese Ziele zu erreichen, fordert Dynamobile 2008 eine bewusste europäische fahrradfördernde Politik. Jede Etappe gibt Anlass, die Menschen durch die Medien an die wohltuende Wirkung des Fahrrads zu erinnern und die Entscheidungsträger darauf aufmerksam zu machen, dass sie das Fahrrad in ihre Verkehrsplanung integrieren sollen.



MODALITÉS PRATIQUES

1- AGE:

Dynamobile accueille adultes et enfants roulant bien à vélo. Les enfants plus jeunes voyageront dans des sièges adaptés, des remorques ou sur des roues additionnelles. Les enfants roulent sous la responsabilité de leurs parents ou d'un adulte désigné par eux. Les enfants porteront un casque.

2- FRAIS DE PARTICIPATION: (Voir talon d'inscription)

Adulte: 225 euro / Jeune de - de 18 ans: 160 euro /
Enfant - de 12 ans: 110 euro / Enfant - de 5 ans: 50 euro.

3- REPAS: Les repas, préparés par une cuisine roulante, sont autant que possible végétariens et biologiques.

4- HÉBERGEMENT: Des halls de sport hébergent les participants. Chacun porte ses bagages sur son vélo, y compris le matériel de couchage: matelas et sac de couchage.

5- EQUIPEMENT DU VÉLO ET DU CYCLISTE: Le vélo en bon état de fonctionnement doit être équipé d'au moins un porte-bagages muni de sacoches permettant de transporter les bagages en sécurité. Le port du casque est conseillé.

6- VÉHICULES D'ACCOMPAGNEMENT: Deux véhicules accompagnent le tour et permettent d'intervenir en cas de problème. Ils ne sont pas des fourgons à bagages.

7- CONDITION PHYSIQUE:

Il est conseillé de s'entraîner durant les semaines qui précèdent le départ afin d'être en forme dès le premier jour.

PRAKTISCHE AFSPRAKEN

1- LEEFTIJD: Dynamobile verwelkomt zowel volwassen- als jeugdige fietsers. Heel kleine kinderen rijden mee in aangepaste zitjes, aanhangwagentjes of slipstreams. De kinderen rijden onder de verantwoordelijkheid van hun ouders of een door hen aangestelde volwassene. Voor de kinderen is de fietshelm verplicht.

2- DEELNEMINGSKOSTEN: (Zie inschrijvingsformulier)

Volwassenen: 225 euro / Jongeren tot 18 jaar: 160 euro /
Kind tot 12 jaar: 110 euro / Kind - 5 jaar: 50 euro.

3- MAALTIJDEN: Het eten wordt bereid door een mobiele keuken die de karavaan vergezelt. De maaltijden zijn, in de mate van het mogelijke, vegetarisch en biologisch.

4- OVERNACHTINGEN: Sporthallen bieden een onderkomen aan de deelnemers. Iedereen vervoert zijn persoonlijke bagage op de fiets, inclusief slaapzak en matrasje.

5- FIETSUITRUSTING: De fiets moet in goede staat zijn, uitgerust met een stevige bagagedrager en fietstassen om de bagage veilig te vervoeren. Een fietshelm wordt ten eerste aangeraden.

6- BEGELEIDENDE VOERTUIGEN: Twee wagens vergezellen de groep om in geval van nood bij te springen, maar het zijn geenszins bagagerijtuigen.

7- LICHAMELIJKE CONDITIE: Het is aangeraden een paar weken voor het vertrek wat intensiever te trainen om problemen te voorkomen.

8-DE VOERTAAL IS FRANS: sporadisch is vertaling voorzien

TEILNAHMEBEDINGUNGEN:

1- ALTER: Bei Dynamobile können alle Altersschichten mitmachen - sowohl Junioren als auch Senioren sind herzlich willkommen. Wichtig: Kinder fahren unter Aufsicht mindestens eines Elternteils oder Erziehungsberechtigten. Radgeübte Kinder über 10 Jahre fahren selbstständig, kleinere Kinder werden auf dem Kindersitz, Anhänger oder Tandem mitgenommen. Kinder müssen einen Helm tragen.

2- TEILNAHMEKOSTEN: (Siehe hierzu das Anmeldeformular)

Erwachsene: 225 euro / Jugendliche unter 18 Jahre: 160 euro /
Jugendliche unter 12 Jahren: 110 euro / Kind unter 5 Jahren: 50 euro.

3- VERPFLEGUNG: Eine mobile Küche versorgt Dynamobile mit überwiegend vegetarischen und biologischen Gerichten.

4- UNTERKÜNFTE: Die Teilnehmer übernachten in Sporthallen und schlafen auf Isomatte und Schlafsack, die sie selber mit dem Rad transportiert haben.

5- FAHRRAD UND RADFAHRER: Da kleine technische Probleme die ganze Gruppe aufhalten, lassen Sie bitte Ihr Fahrrad vor Reisebeginn von einem Fachmann auf Tauglichkeit überprüfen. Ihr Fahrrad sollte mit einem Gepäckträger und Packtaschen versehen sein. Das Tragen eines Helms wird empfohlen.

6- BEGLEITWAGEN: Ein Begleitwagen steht für unvorhersehbare Pannen zur Verfügung. Achtung: Dieses Fahrzeug ist kein Gepäckwagen.

7- KÖRPERLICHE VERFASSUNG: Damit Sie nicht gleich am ersten Morgen schlappmachen, ist ein leichtes Konditionstraining vor Reisebeginn empfehlenswert.

8- UMGANGSSPRACHE IST FRANZÖSISCH: Übersetzungen sind bei Bedarf vorgesehen.

